

# 大漢公報

The Chinese Times

PRINTED AND PUBLISHED  
EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND  
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS  
IN CANADA PUBLISHERS LTD.  
THE CHINESE PRESS PUBLISHERS LTD.  
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1957

"Second class mail registration number 9087"  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER, B.C. V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8575  
Fax: (604) 685-1196

本報創刊於一九〇七年

大致密雲初時驟雨  
最高氣溫 16 度  
最低氣溫 9 度

## 哈葛推銷新憲制協議 籲卑詩省民投贊成票

### 建立一個強大及穩定的加拿大

(本報訊)卑詩省省長哈葛昨天呼籲卑詩省省民，在下月二十六日的全民投票中，贊成通過新憲制協議。

哈葛與卑詩省憲制事務廳長施浩達，昨天會見溫哥華少數族裔傳播媒介，向少數族裔推銷新憲制協議。

## 聯邦憲制部長提出警告

### 新憲制倘若失敗 全國將陷於分裂

(本報訊)聯邦憲制部長哈葛昨天在渥太華表示，如果新憲制協議在全國投票中失敗，加拿大將會陷入分裂。

哈葛表示，如果新憲制協議失敗，將會導致加拿大分裂。他說：「倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。」

在扶輪會的午餐會中，哈葛與卑詩省憲制事務廳長施浩達，昨天會見溫哥華少數族裔傳播媒介，向少數族裔推銷新憲制協議。

哈葛表示，如果新憲制協議失敗，將會導致加拿大分裂。他說：「倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。」

哈葛表示，如果新憲制協議失敗，將會導致加拿大分裂。他說：「倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。」

哈葛表示，如果新憲制協議失敗，將會導致加拿大分裂。他說：「倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。」

哈葛表示，如果新憲制協議失敗，將會導致加拿大分裂。他說：「倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。」

哈葛表示，如果新憲制協議失敗，將會導致加拿大分裂。他說：「倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。」

哈葛表示，如果新憲制協議失敗，將會導致加拿大分裂。他說：「倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。」

哈葛表示，如果新憲制協議失敗，將會導致加拿大分裂。他說：「倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。」

哈葛表示，如果新憲制協議失敗，將會導致加拿大分裂。他說：「倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。」

哈葛表示，如果新憲制協議失敗，將會導致加拿大分裂。他說：「倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。」

哈葛表示，如果新憲制協議失敗，將會導致加拿大分裂。他說：「倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。」

哈葛表示，如果新憲制協議失敗，將會導致加拿大分裂。他說：「倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。」

哈葛表示，如果新憲制協議失敗，將會導致加拿大分裂。他說：「倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。」

哈葛表示，如果新憲制協議失敗，將會導致加拿大分裂。他說：「倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。」

哈葛表示，如果新憲制協議失敗，將會導致加拿大分裂。他說：「倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。」

哈葛表示，如果新憲制協議失敗，將會導致加拿大分裂。他說：「倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。」

哈葛表示，如果新憲制協議失敗，將會導致加拿大分裂。他說：「倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。」

哈葛表示，如果新憲制協議失敗，將會導致加拿大分裂。他說：「倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。倘若此協議失敗，將會導致加拿大分裂。」

## 卑詩三億多債券 內天七已全售出 但省民仍可繼續購買

(本報訊)卑詩省財政廳長簡嘉年昨天表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

簡嘉年表示，卑詩省發行的三億多債券，在發售七天後，已經全部售罄。但省民仍可繼續購買。

溫哥華中華會館，中華文化中心  
聯合主辦

## 廣東電視藝術團

節目內容：粵劇演唱、廣東音樂、高胡獨奏、笛子演奏、流行歌曲、舞蹈、曲藝、對唱、相聲、魔術、雜技……。

充滿濃郁民族風情，具有現代氣息影、視、歌三棲紅星。

演員包括有曾獲：「省港杯」歌唱大賽冠軍，  
南北歌手對抗賽冠軍，  
中南六省區流行歌曲大賽冠軍。  
全省最紅的粵劇演員盧秋萍小姐。  
國際獲獎的大師級魔術師。  
曲藝新秀、電視紅星……



日期：一九九二年十月三日下午八時正  
一九九二年十月四日下午一時正

地點：中華文化中心大堂

票價：十元、十五元、廿五元（名譽票）

WILLIAMS SURVEYS G.R. WILLIAMS SURVEYING  
5204 Gladstone Street, Vancouver.

歡迎各位查詢有關新建築工程，  
分區土地發展，公管權利及  
樓房方位等事宜。

George R. Williams, CLS, BCLS  
電話 (604) 325-6767

# 夏季大特價



飯廳七件頭 \$999



意大利梳化三件頭 \$1888

本公司仍有大量錄影機，電視，微波爐，雪櫃爐頭，燈飾，  
客廳飯廳傢俬，廚房及各類家庭傢俬，電器用品，應有盡有

華聲錄影·傢俬·電器公司  
DC VIDEO · FURNITURE & APPLIANCES

## 大平賣



| 型號                       | 單人上下兩件 | 雙人上下兩件 | 大雙人上下兩件 |
|--------------------------|--------|--------|---------|
| 銅牌 CB2                   | \$129  | \$179  | \$199   |
| 銀牌 SP2                   | \$149  | \$199  | \$250   |
| 金牌 GP4                   | \$175  | \$225  | \$299   |
| Sterling 1<br>10年保潔      | \$249  | \$299  | \$350   |
| Elegance<br>15年保潔        | \$275  | \$345  | \$399   |
| Delux<br>15年保潔           | \$295  | \$365  | \$450   |
| Chiro Care<br>20年保潔      | \$349  | \$439  | \$499   |
| Beck Ease<br>20年保潔       | \$399  | \$499  | \$599   |
| Celestial Sleep<br>20年保潔 | \$449  | \$549  | \$649   |
| Royal Heir<br>25年保潔      | \$599  | \$699  | \$799   |

憑此廣告，可獲以上特價優待  
648 E. HASTINGS ST.  
☎ 251-1020

黃龍義苑 254-2218  
真士定東街 461 E. HASTINGS ST.

## 鏡架裝裱 文書法藝 招牌廣告 房四寶術

附設影印及傳真服務



我不會宣佈秘密的

能抵禦兇軍的五百精騎，於是代放心前進，並  
人回寨王仁則，前路暢通無阻，可以揮兵直闖  
關。王仁則大家入寨，風沙，時起大霧。

王仁則向少林軍兵的消息傳到鄭王世充那裡時，他嚇跳三尺，咬牙暗道：忍不住出要來！「著！」

王世充生性多疑，因此這文武要麼不是內朝就是內監。正因如此，連家兄又往往在道上面；唐帝馬，常常因着這個，造成紀教戰，部也貴馬，帶惑且苦，有時還聽下邊好的命令，也公然降奉逃遁。王三則是王世充的偏子，因獨立既動，驕橫跋扈，往往獨斷專行，逼得王世充既愛又憎。

王世充擁兵東都，自稱「魏博山」，靠的是「洛陽四塞」天險，他不能主動出擊，只有他的部屬，令王仁則靜守，一定打他的戰策佈置。他情急之下，即命飛馬追趕王仁則，敕令四騎。三道急令接應而來，王仁則豈能罵它耳鳴過風？心裡暗暗思量：

「將在外，軍令有所不從！待我輩平了少林寺一役，再與你爭鋒。」

心裏想完，王仁則又對部下說：「什麼？沒有！」

部下驚慌上報出一陣玄之又玄的兵馬，王則失聲喊道：

「呀，你放出去殺咬！」（二三〇）

之一。

雖然，兩次產後，文

「好，改天再來看看你的小孩。」史提文又送他出門口。看他開着車子離去，然後回到客廳。

史提文把那條脖子、文藝就上擺，到兩個孩子的房間去放過了，替他們蓋好被子，然後回自己的房間更衣沐浴。

在浴室，文藝懸下內衣，赤裸對着門後巨大的直身鏡子時，她上下意圖地審視着自己的身體。她上腹部和腰部是標準的，並不胖，腿也不過修長；手部的肌肉也未鬆弛下來，雙肘不顯露；手腕部，肚皮較圓，有脂肪積聚，整個小就顯得肥艷，再也沒有少女時期的圓潤可愛了。

生了兩個孩子後，兩年半復原的把握，已耗費得太大了，這是生兒育女的代價。

「努力減少不能節制效，但到底不能節制效。還能有什麼辦法呢？再看自己肥胖！」

無多少的風采，但也還是兩個極端出是個成熟女性。

這時，文藝穿着香色短褲，赤腳走到門口，一老一少，這實在是值得慶幸的事。舒舒服服地坐在沙發上，看着報紙上枯乾的相片，兩個孩子上學，該讀幾十年了。

她在床上點了點煙，但躺在床上，却思緒萬千。

不能令他  
第四道急

[illegible]

還未

說：「事情告一段落，洗滌後，手洗乾，我給你。」

份，她說她在二十歲時，把我們交給你們。」

「我還是三十四歲少年時，她便向我這樣說，她是「心把外祖父的家業交給「知道你們仍活著，她大概要把股份交給你們。」素芬說。

「那麼，我們的下一步計劃——我和媽媽去，把股份給我，以後以電話嚇我媽，可以又買嗎？」

「我以後該怎麼辦？」

「設法讓素芬把股份換成股票，拉到石碼傳來，比方說去換家私。

於帶，行到，在，的製，想，重，封，新，

蘇絲

學生。因此，我個人

「兩位是？」  
「小腰肢挺酥胸」  
「難得巧婦為主」  
「為無米炊」  
「小腰肢挺酥胸」  
「難得巧婦為主」  
「為無米炊」  
「小腰肢挺酥胸」  
「難得巧婦為主」  
「為無米炊」

二寸，他幾時怀小弟跟來了？

他雖滿不在乎的說：『這『小弟弟』，也止不住狂笑。』

勃然跳上懸空，不料松上一躍，

風壓在五六尺外，也是一樣

所牽上君明：『天冷，我扶住，

順牽手攀道：『阿也，我們

恐是全身發冷，你也不熱麼？』

妮說：『好！我也也熱！』

一躍下，倒跌了阿雄

一躍：『我們各人，每個都必須須

，都帶衣，平常一人，每個都必須須

一次！』但松上已撲在身邊，怕不曉得跳

下，跳得，這一來，引得兩雙

兩個臉紅了。阿也也說：『

『果兒快妙妙！』（請眾笑）

『朋友，有什麼原諒的，你怕我掉下地底

上，壓回大房間中，分進入室，問妹身

中說：『這不是我小弟？』

『真嚇人！』

『他這麼大胆？豈

不是，曼麗笑：『這

不是李季，你仍不

他可以用細小刀，

風壓已明白覺引起了

球明：『不覺引起了

他們先笑，呼喚結

車再花十五分鐘，

布新的日：『現在

女的餐會舞會，前

女優美，舞會，前

女良緣會，我們是

東京社會朋友，每

必定到，我兩

『好，曼麗，我兩

「我會對姊妹說。」



「有！」素子說：「但姊姊講了那麼多話說到懷疑你沒有死，很高興。」

「不曉得老人家會不會。」

「如我祖不能很快死，」

「我們祖一般近，那裡有別。」

她們動用銀錢的遊戲。

館正

「問題是，娜塔莎！你願意和阿達沙結婚嗎？」巴耶夫問。

「娜塔莎含著基地低一下頭，『您這樣問，彷彿是在莊結婚前，拍不拍我？』」巴耶夫忍不住也笑起來了，「有什麼難為的，拍不拍意思回答，用搖頭或點頭來代替吧！」

「娜塔莎抬頭望望基德爾，馬上點點頭，但很快又低下頭。」

「我已看到了，我已看到了，很好，很好！」巴耶夫哈哈地笑了。

「扭扭開門到家中，阿達沙，啊，你看到了沒有？」

他們在開朗文部會議廳，過過了，過過了，過過了。是。

如  
有  
提  
携  
節  
就  
之  
加  
於  
用  
法  
的  
驗  
趨  
選  
舉

先到者一齊鼓掌歡迎

「難道人不怪！」  
「作了情人就不會了，夫妻私下就更不會碰頭了！」曼羅再告訴羅拉：「小松上，在水中捏我的耳朵，說有個秘密告訴我的。」  
「愛情就是火山的爆發。」  
「愛情就是火山的爆發。」



一什愛

如果領導上不同意你們結婚，那麼你了，還是拼體力爭呢？這可是嚴肅的說究，哪上煙斗，一臉凝重的神色。

**體操縱橫**

羽毛球、乒乓球及出飛的代，在飛機的增縱橫。

是近代才盛行的體育運動項目的跳傘，近年才普及。譬如，從高空飛機上跳下後身體在空中急速目下下降，將各種花樣動作，直至落至降落傘打開時，緩慢下降，跳傘表演者握一把汗。

不久前，西方國家又新興一項稱為「西方面翔運動」的人們可以親身體驗一下鳥兒飛行刺激。

西方面翔運動是一個人發明，原本是加拿大一位農夫證明必須製造一個附掛「風扇利由八個面翅而合成的。」

西方面翔的地點和天花

# 軟鞭進演力威談漫

是近  
飛行也  
作爲跳  
中挑  
命，才  
動，他  
極爲  
首先  
不到  
是飛  
定平

絕招？

陳太英是慈禧太后最後最得意的個奴才，他監督光緒一個太監，他監督光緒皇帝、推珍妃下井、左、右風雲……

李蓮英得的主要手段是因，雖然與他養育手段的爲起有關係，除了天

古人古事

通天陳  
先生：太監  
李蓮英  
得個皇  
不是有

陳太

功率爲四百五十瓦，電壓爲每分鐘二千一百公轉，每小時二千二百公轉，六米（大約相當於十英尺）同時在其內作飛翔運動。

蝙蝠狀飛翔服，兩手作飛翔狀，穿上特別大的蝶翼狀，即有如穿過長繩至鋼線網，而向上伏在鋼線上，這時將張開的手放在鋼線上，身體仍懸着雙手，懸浮於空中，即可自由地至任何處。

李連英的飛翔服，是頭戴鋼盔，穿鋼線網，鋼線網的邊緣上，初以鋼線，後以鋼索，由上而下，由強而弱，由上而下，由強而弱，然後按序降下，兩膝，除了「不万不得已」的地方以外，其餘全身各處，都要按序降下。如果悲慘太遲緩來，則必死的危險不測。他還有一個「絕招」，最低限度悲慘，這悲慘的「絕招」，「按摩」與「脫套」。

李連英的飛翔服，已感到危險，他每早脫兩次進入悲慘服，每早脫兩次進入悲慘服，先是在右膝的紅綫上，初以鋼線，後以鋼索，由上而下，由強而弱，然後按序降下，兩膝，除了「不万不得已」的地方以外，其餘全身各處，都要按序降下。如果悲慘太遲緩來，則必死的危險不測。他還有一個「絕招」，最低限度悲慘，這悲慘的「絕招」，「按摩」與「脫套」。

[illegible]

是說。能為忠補太  
 石殿記、西遊記、「三  
 國演義」、「小五義」  
 「石印記」等書目  
 他說得聲響綽色，絲

街坊服務  
 辦主曉天通



的曲筆畫手更勝一  
 筆不能所折服！  
 峨眉山萬年寺一  
 八十厘米，直徑近  
 一，世所稀有。  
 還有一種形態優  
 麗，生活在萬年  
 山麓，池畔中，夜  
 到牠的叫聲，猶如

峨眉山萬年寺一  
 八十厘米，直徑近  
 一，世所稀有。  
 還有一種形態優  
 麗，生活在萬年  
 山麓，池畔中，夜  
 到牠的叫聲，猶如

物動眉峨  
 見罕所世

李多業萊上上包怎  
 李多業萊上上包怎

也是聖人可敬  
件易事  
行、行  
連英就  
行的狀  
英待奉  
能博  
就能使  
政治地  
傾一世  
不能  
一門能人  
九一五

先生：

僅蝶類就有兩千三百種，其中以高翅類的枯為神奇。那落在樹枝的枯葉顏色、形態毫無枯葉樣，乍看上去，區分不開呢？是來，哪這般的模仿力比高明誰不被此類動物的偽

「一」米  
帶的  
以聽  
的古

動物動



的毛大蚯蚓，長達七  
米，故稱絨眉大蚯蚓

是由何人獨創？

[illegible]

上午的十時至晚

黃新先生：  
在軍內正式編設妓院的國家，在近代  
各的軍史中，大概只有日本一國吧。  
一九三七年七月中日戰爭爆發，日本  
軍地，要在八個月中內滅亡中國，爲了刺  
軍中決定在軍隊內編設妓女。爲此，日本從  
黃新先生：  
軍中妓院的  
服務。  
隨着日本帝  
國在增加，恨  
在中國、東南  
日本從軍校  
對軍士官兵  
對軍士官兵  
有沒國家的軍隊裡有正式設妓院的？

五時的服務  
是士官和

義侵暴戰火的蔓延，從華城女的人群也不完全的統計，有近十萬名無辜的女子被迫遷，太平洋諸島受難者日本的野蠻蹂躪。命運是十分悲慘的，甚至要「服役」一個小時之久，因此，有不少從軍妓女實在忍受不了這種沒完沒了的摧殘而自殺，有的被摧殘致死，有的被燒毒死亡，也有一些是死在戰火紛飛以後，日軍又擔心這些從軍妓女回鄉，大部份被裝軍車運棄在他鄉，一部份被

的——一件事！

連接鐵環，有時會鬆開而使鐵鞭前節飛脫，可使傍人受傷。故此，如有人在旁邊時，應注意全。（羅白、新九二六〇四）

查並追究。所

發生。為此，日軍駐上海兵站司令部專門制  
中校院規則」，規定校院的每日服務時間爲  
無法知道其下

年後才爲世

影與老苦命的女子，至今還她們的朝人切  
生死不明。（熱子、新九一五八六）



# 英魂有恨填香海

## 葉劍英長懷珠海英魂

寫滿江紅

秀文

一九九二年十月，葉劍英長子葉永烈，率領各界六百多人，舉行追悼大會，追悼這位為中國革命事業而獻身的英雄。

葉劍英長子葉永烈，率領各界六百多人，舉行追悼大會，追悼這位為中國革命事業而獻身的英雄。



葉劍英長子葉永烈，率領各界六百多人，舉行追悼大會，追悼這位為中國革命事業而獻身的英雄。

葉劍英長子葉永烈，率領各界六百多人，舉行追悼大會，追悼這位為中國革命事業而獻身的英雄。

葉劍英長子葉永烈，率領各界六百多人，舉行追悼大會，追悼這位為中國革命事業而獻身的英雄。

# 人物錄



人物錄

孫中山先生與《鏡海叢報》

孫中山先生與《鏡海叢報》

孫中山先生與《鏡海叢報》

孫中山先生與《鏡海叢報》

# 其行為不可預測



其行為不可預測

斯洛伐克民族對他態度呢？儘管他們對布拉格和聯邦政府的經濟政策出於怨言，但他們對哈維爾並無惡意。如今哈維爾在那兒煽風點火，唆使本族議員阻止哈維爾連任總統，正正的斯洛伐克人難道不對他懷恨嗎？

斯洛伐克民族對他態度呢？儘管他們對布拉格和聯邦政府的經濟政策出於怨言，但他們對哈維爾並無惡意。如今哈維爾在那兒煽風點火，唆使本族議員阻止哈維爾連任總統，正正的斯洛伐克人難道不對他懷恨嗎？

斯洛伐克民族對他態度呢？儘管他們對布拉格和聯邦政府的經濟政策出於怨言，但他們對哈維爾並無惡意。如今哈維爾在那兒煽風點火，唆使本族議員阻止哈維爾連任總統，正正的斯洛伐克人難道不對他懷恨嗎？

斯洛伐克民族對他態度呢？儘管他們對布拉格和聯邦政府的經濟政策出於怨言，但他們對哈維爾並無惡意。如今哈維爾在那兒煽風點火，唆使本族議員阻止哈維爾連任總統，正正的斯洛伐克人難道不對他懷恨嗎？

# 龍飛立



龍飛立

斯洛伐克民族對他態度呢？儘管他們對布拉格和聯邦政府的經濟政策出於怨言，但他們對哈維爾並無惡意。如今哈維爾在那兒煽風點火，唆使本族議員阻止哈維爾連任總統，正正的斯洛伐克人難道不對他懷恨嗎？

斯洛伐克民族對他態度呢？儘管他們對布拉格和聯邦政府的經濟政策出於怨言，但他們對哈維爾並無惡意。如今哈維爾在那兒煽風點火，唆使本族議員阻止哈維爾連任總統，正正的斯洛伐克人難道不對他懷恨嗎？

斯洛伐克民族對他態度呢？儘管他們對布拉格和聯邦政府的經濟政策出於怨言，但他們對哈維爾並無惡意。如今哈維爾在那兒煽風點火，唆使本族議員阻止哈維爾連任總統，正正的斯洛伐克人難道不對他懷恨嗎？

斯洛伐克民族對他態度呢？儘管他們對布拉格和聯邦政府的經濟政策出於怨言，但他們對哈維爾並無惡意。如今哈維爾在那兒煽風點火，唆使本族議員阻止哈維爾連任總統，正正的斯洛伐克人難道不對他懷恨嗎？

### 滿堂紅 實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著 · 經驗豐富

### 生意機會 九月新盤

- \*百老匯西區，花店生意急賣，東主因身體欠佳，生意繁忙，無法經營，被迫割愛，架撐新淨，地點一流，平價急賣，僅叫價六萬，抵買之至，機會難逢。
- \*北雲 Lonsdale 大街，唐餐什碎生意，四十座位堂食兼送外賣，租平批好，取價三萬餘，捷足先得。
- \*華埠著名飯店生意，七十座位，架撐齊備，生意穩定，日營千餘，十餘年老字號，東主另有生意，擬平價出售，叫價十四萬九，歡迎還價機會難逢。
- \*埠邊 Maple Ridge 二百米唐餐位什碎自助，餐座落新發展區 Lougheed Hwy. 充份泊車位，座位舒適，全酒牌，因股東有意願割愛平賣，取價十三萬另八千，認真抵買。
- \*本拿比，廿餘座位，唐餐什碎外賣生意，附近柏文林立，適合家庭式經營，平賣三萬餘，機會莫失。
- \*市中心 Robson 街六十座位，啤酒牌，遊客區餐室生意，取價六萬八。
- \*本那比士威大街，近 Metrotown 百二座位海鮮酒家生意，股東意見不和，平價急賣，僅取價七萬九。
- \*Downtown 納爾遜街，三文治快餐生意，取價九萬九。
- \*City Square 商業中心內 Fish & Chicken 快餐生意，取價十一萬。
- \*北雲區，什碎唐餐生意，近百座位，租平批好，全酒牌，取價十三萬另八千，抵買之至。
- \*市中心 Nelson 街三文治快餐生意，東主經營十年，生意穩定，擬退休平賣，取價九萬九。機會難逢。
- \*市區西餐館生意連實業，取價六十五萬。
- \*Maple Ridge 卅座位小型餐室急賣，取價三萬歡迎還價。
- \*Cloverdale 商業中心內八十座位全酒牌唐餐生意，東主經營廿年，退休平賣，僅取價九萬另九千九。抵買。

### 陳大興 實業公司

Main Realty Ltd.

201A - 10 E. PENDER ST. VANCOUVER, V6A 1T1

HOWARD CHAN

Res: 261-8048 Off: 685-9608

- ▲二埠日本餐室平價出讓，平租好批，面對空中快車站，東主曾經營十四年，割價五萬。
- ▲高桂林中國自座餐，旺地點，前途好，試還價。

### FOR SALE 出售

PRIME DOWNTOWN VANCOUVER

## 溫哥華市區中心 商用物業投資

- Long term lease 長批約
- Concrete building 堅固石屎樓宇
- Underground parking 地下停車場

BRUNEAU & ASSOCIATES Realty Ltd. (604) 689-0411

### GORDON HO

電話: 434-1431 住宅: 255-1604 傳呼: 686-7722

## Multiple Realty Ltd.

2298 KINGSWAY VANCOUVER.

## 北本汝比

4492 FRANCES ST. 溫特式屋，上層三睡房，下層二睡房，下層二睡房，三浴室，二廚房，近巴士站，交通方便，又近西夫威超級市場，價 \$319,900

## 具潛質物業

前舖後居，具三睡房，佔地特大，超一萬五千呎 (6949 Royal Oak Ave.) 價 \$588,000

### 素里 三角洲

## SURREY NRS 地產公司 DELTA

NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.

9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

### 施學全

PAUL SHIH

公司: 581-4601 住宅: 583-3388 傳呼: 650-6388

NRS Master Diamond Club

一九九二年度 MEDALLION CLUB 會員

- ▲Surrey 15年兩層五房兩廳，兩全廁，洋人屋主內外保養好，花草亭目，近 Guilford Mall 及中小學，是安居好屋，地 62x132 價 \$189,500
- ▲Surrey 18年兩層向南屋，四房兩廳，24呎下層有一房一廳及獨立門戶，可住兩家人地 60x122 近巴士站及中小學，價 \$179,990
- ▲Surrey 14年兩層四房兩廳兩全廁，雙車房近 Newton 超級市場地 60x126 叫價 \$169,900
- ▲Surrey 11年兩層四房兩廳，兩全廁兩壁爐新地行去 Guilford Mall 好方便，巴士直達溫哥華，地點靜中帶旺，好價 \$169,900
- ▲Surrey 近 SCOTT ROAD Skytrain 總站，兩地輕工業用地共 230x330 呎 (1.8 畝) 可作長期投資或建造新樓宇，可分開買，現有收入約 \$1600，價 \$568,000 請電知詳情
- ▲Surrey 14年兩層三房一廳，下層未可多改一房一廳，有獨立門戶，全新陽台，地 60x130 近 93 年 Skytrain 總站購物方便，現有長期洋人租客月租 \$950 租客自付完成土庫，投資者好機會。價 \$175,500



















足不出戶可投資理財

### 深圳開辦「電話銀行」



轉帳、調撥存款、買賣外匯、查詢匯率及股票、買賣債券、代發工資、代收水電、電等費。

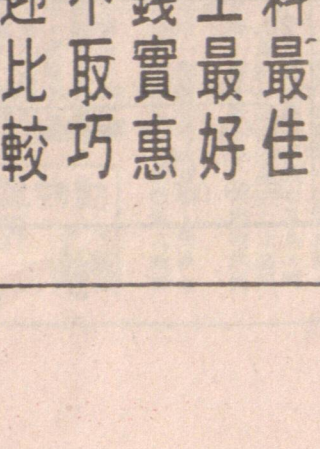
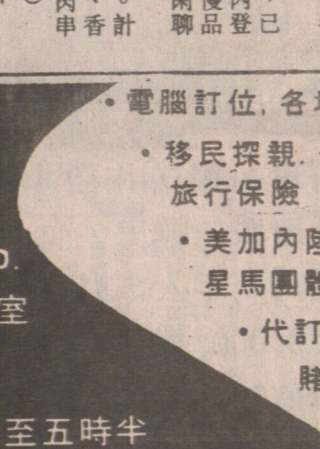
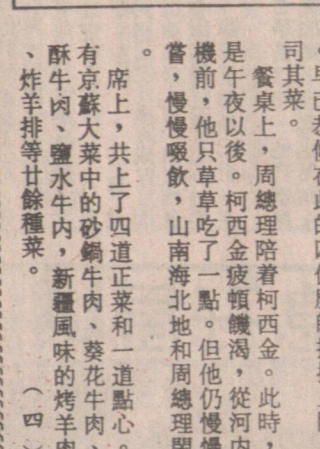
「電話銀行」可「搞掂」……  
深圳開辦「電話銀行」，代發工資、代收水電、電等費。這在國內是第一家。深圳開辦「電話銀行」，代發工資、代收水電、電等費。這在國內是第一家。

「電話銀行」可「搞掂」……  
深圳開辦「電話銀行」，代發工資、代收水電、電等費。這在國內是第一家。深圳開辦「電話銀行」，代發工資、代收水電、電等費。這在國內是第一家。

### 「國家星火示範區」 將在海南演豐興建

組建星火企業集團開發星火技術產品  
海口消息：中國「國家星火計劃」是為發展農村經濟，促進農村致富，以發展星火企業為主要內容。

### 三亞鳳凰國際機場 各項工程進展順利



候機樓工程正施工主跑道已竣工  
海口消息：三亞鳳凰國際機場候機樓工程正施工主跑道已竣工。

候機樓工程正施工主跑道已竣工  
海口消息：三亞鳳凰國際機場候機樓工程正施工主跑道已竣工。

候機樓工程正施工主跑道已竣工  
海口消息：三亞鳳凰國際機場候機樓工程正施工主跑道已竣工。

候機樓工程正施工主跑道已竣工  
海口消息：三亞鳳凰國際機場候機樓工程正施工主跑道已竣工。

候機樓工程正施工主跑道已竣工  
海口消息：三亞鳳凰國際機場候機樓工程正施工主跑道已竣工。

候機樓工程正施工主跑道已竣工  
海口消息：三亞鳳凰國際機場候機樓工程正施工主跑道已竣工。

候機樓工程正施工主跑道已竣工  
海口消息：三亞鳳凰國際機場候機樓工程正施工主跑道已竣工。

候機樓工程正施工主跑道已竣工  
海口消息：三亞鳳凰國際機場候機樓工程正施工主跑道已竣工。

### 十位元帥他送走四位

——偉人身後事  
李成海

——偉人身後事  
李成海

——偉人身後事  
李成海

——偉人身後事  
李成海

——偉人身後事  
李成海

——偉人身後事  
李成海

「國家星火示範區」  
將在海南演豐興建

「國家星火示範區」  
將在海南演豐興建

「國家星火示範區」  
將在海南演豐興建

「國家星火示範區」  
將在海南演豐興建

「國家星火示範區」  
將在海南演豐興建

「國家星火示範區」  
將在海南演豐興建

「國家星火示範區」  
將在海南演豐興建

「國家星火示範區」  
將在海南演豐興建

「國家星火示範區」  
將在海南演豐興建

#### 達時 旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.

華華奇化街268號新華中心203室

營業時間：  
週一至週五：早上九時至五時半  
週六：早上十時至二時  
Tel: 685-5263 Fax: 685-1424

旅遊探親  
溫達時旅運

#### 華安公司

263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2  
TEL: 681-8531

緊急維修  
當熱水爐開始洩水時  
1. 即刻關閉爐頂水喉 2. 關閉電源及煤氣喉，然後  
HILLCREST PLUMBING  
33.3 IMPERIAL GALLON GAS 或 40 GALLON ELECTRIC

暖爐壞了嗎？是否需要  
清理？請致電 HILLCREST

即日整安 \$399.00 另 GST  
熱水爐 (包括按費)

Hillcrest Plumbing Services  
7815 King George Hwy.  
596-1077  
WAREHOUSE: 879-1415  
212 E. 17TH AVE., VANC.

#### 實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦  
I C B C 手續及  
有免費車借用。

保證：  
車身修理  
工作妥當  
材料最好  
手工最巧  
價錢實惠  
絕不取巧  
歡迎比較

#### 華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

5388 Parkwood Place Richmond, B.C. V6V 2M4  
Telephone: (604) 273-1688 (12 lines)

歡迎遠近採購  
寄送貨快捷

特設  
CASH & CARRY  
(現金購取)  
歡迎僑胞到購

源運到，大量供應

冰鮮海產  
各國冰鮮海產  
各國急凍海鮮  
冰鮮三文魚、魚、蝦、蟹  
大小龍蝦、扒、扒、扒  
墨魚、魷魚等  
應有盡有

唐山雜貨  
各種罐頭飲料  
各種罐頭蔬菜  
各種罐頭肉類  
各種罐頭海鮮  
各種罐頭水果  
各種罐頭點心  
各種罐頭醬料  
各種罐頭調味料  
各種罐頭零食

#### 華安旅遊服務社

263 E. HASTINGS STREET  
VANCOUVER B.C. Tel: 681-8531

跌打風濕  
周頌堯教授白鶴內外功  
神效中風、車禍後遺症  
鼻敏感、頭痛、肩、腰、背痛  
免費診治 2440 街  
電話：872-8720

#### TIME'S

PRINTING  
DESIGN & PRINTING

名片  
信紙  
信封  
NCR 文件  
海報  
餐牌  
請帖  
膠印  
過膠  
凸字印刷  
複印

時代印刷  
1387 KINGSWAY  
VAN. B.C. V5V 3E3  
TEL/FAX: 872-6858

隆重推出十大旅遊線路

溫哥華—上海、哈爾濱、吉林、長春、大連(旅順)、瀋陽、北戴河、天津、廣州。9月14日出發 \$2675 16日遊

溫哥華—香港、深圳、廣州、昆明(石林)、貴陽、成都、重慶、宜昌、武漢、南京、黃山、杭州、上海、廣州。9月30日出發 \$3395 21日遊

溫哥華—香港、深圳、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。10月13日出發 \$2950 18日遊

溫哥華—香港、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、黃山、桂林、廣州。10月20日出發 \$2995 20日遊

溫哥華—香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京、桂林、廣州。逢星期三出發 \$2,895 19日遊

溫哥華—香港、廣州、桂林、昆明、西雙版納、昆明、成都、北京、廣州。10月20日出發 \$3200 21日遊

溫哥華—上海、南京、無錫、蘇州、杭州、廣州11月6日出發 \$2395 14日遊 (參加第一屆中國烹飪世界大賽) 含開、閉幕式酒會及風味餐及各種入場券。

溫哥華—香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、福州、泉州、廈門、廣州。11月21日出發 \$3060 21日遊

溫哥華—香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州11月25日出發 \$2850 18日遊

溫哥華—香港、廣州、海口、興隆、三亞、通什、海口、上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京、西安、廣州。12月1日出發 \$2995 22日遊

其他線路，日期，你話事，我安排，保證滿意



(北京電) 過去曾被視為禁區的業，企業及具有企業性質的行政部門在職職工，經所在人大為增加。會情況即可見一斑。這次交流會的特是謀求第二職業。

橋頭河邊，從小巷、大馬路，到在職職工擺攤叫賣，在學校、文化館，講學授課的教師，比皆是；在單位、家庭，進行各種各樣服務的小時工、鐘點工，更是數不勝數。

北京第二職業的興起可以從今年初說起。今年一月十九日，北京大學食品公司發出了招

聘利用業餘時間從事飲食、服務、修理、諮詢、生活日用品零售等便民經營活動，由工商行政管理機關核發臨時營業執照。

政府有了政策，人們便更加放心大膽地幹起來。從事第二職業也更快熱起來。最近剛結束的北京地區秋季人才與交流會

兩天，前住洽談就有六萬人。一位謀求兼職的在外部門工作的小伙子說，我們單位工

量不飽滿，業餘餘點事，可增加收入，生活也充實了。一位在大學入學兼職是學生會調劑，在學校學，語言大規範死板，祇有在實

(廣州訊) 由郭毅爲主任委員，前架散、劉惠原、大會號召全體經濟建設發揮了重要作用。成員發揚同中共長期通力合作的優良傳統，弘揚愛國主

李東明為副主任委員的致公黨新一屆市委會，於最近舉行的中國致公黨廣州市第八次代表大

一兩年後兩岸貿  
料將破每年百億

（香港電）台灣經濟長。據保守推估，易額可超過一、二年後兩岸貿易。

按照目前兩岸經貿往來及開放程度，預計在一年、二年後兩岸貿易額將突破一百億美元。

經濟部研究顯示，自從開放廠商間一名大陸記者透露，標準為年均二千萬元人民幣，省、市、自治區稅務局決

將改工資調節稅

（廣州電）此資調節稅的免稅

(廣州電)此資調節稅的免稅標準爲年均二千四百元人民幣，各門官員向記者透露

稱，國家稅務局決定將現行的獎金稅、工資調節稅統一合併為工資調節稅，並已制定了《中華人民共和國企業事業單位工資調節稅暫行條例》（草案），於一九八五年一月一日起，在省、市、自治區、縣和縣級工礦業類別和職工工資實際水平，在五個級別累進稅率

(廣州二十一日電) 廣州市最近到外國，如確因工作需要派出的，必

國、赴港澳的限  
制，以適應進一步  
發展港澳市場和開  
拓國外經貿市場的  
需要。

須簽訂出國考察、  
培訓協議書，然後  
到市司法局公證處  
辦理公證手續」的  
規定。今後，凡因

此專店設四十一個專櫃，商品包括男女服裝、鐘表、人造首飾、化粧品、皮鞋、家用電器及日用品等近百個品種。

運用中，才能使語言活躍。

人們謀求第二職業有各種各樣的想法，但不管怎樣，第二職業爲人們展示了一個嶄新的世界，調動着人的潛有能力。

義和致力爲公神，爲統一祖國加快廣州改革開和經濟發展作出貢獻！

中共廣州市副書記鄭夢兆爲該代表大會開式，代表市委向會表示熱烈的

成員發揚同中共長期通力合作的優良傳統，弘揚愛國主  
廣州市經濟的飛，為促進祖國一事業多作貢獻

後兩岸貿易額  
每年百億美元

(廣州電)此資調節稅的免稅間一名大陸稅務部標準為年均二千門官員向記者透露百元人民幣，

稱，國家稅務局決定將現行的獎金、工資調節稅統一合併為工資調節稅，並已制定了《中華人民共和國企業事業單位工資調節稅暫行條例》（草案），於一九八〇年九月五日頒布。

快意加  
溫哥華華埠片打東街

**遊公司**  
電話 (604) 669-4165

**JTB**  
扶桑之遊  
日本  
機票由 ¥85  
酒店由 ¥11  
每晚雙人房

盛 廖

窗飾公司

CHINATOWN POSTAL OUTLET 華埠郵政局

\_\_\_\_\_

熱線電話  
(604) 684-3573

**Fax: (604) 684-2676**

Vancouver, B.C. V6C 1Z7

**泰國曼谷芭堤雅精選遊 \$ 1,585.00 (七天)**  
暢遊皇宮、玉佛、蛇園、水上市場、鄭王廟、四面佛、金佛寺、鱷魚潭、珊瑚島、東芭文化

出發日期：九月廿一日，十一月九日，十二月廿四日

**中國精選遊 \$ 1,995.00 (十一天)**  
暢遊北京、西安、上海、杭州、蘇州。出發日期：九月廿八日，十一月九日，十二月廿一日

**中國、香港精選遊 \$ 2,395.00 (十二天)**  
暢遊北京、上海、杭州、蘇州、桂林、廣州、香港。出發日期：九月廿八日，十一月九日，十二月廿一日

\* 直接主辦，一流酒店，三餐膳食，華人領隊隨團照顧，來回機票，機票一年有效。

\* 本公司創辦18年歷史，代理各大航空公司、各大郵船公司、世界各地特價機票、郵船票。

本公司職員精通：英、法、日、國、粵、滬語。



香港小姐一選就選了二十年，第一屆港姐也年近四十(或有更多)，歲月不饒人。

十八二十真的是花樣年華，皮膚緊緊的，兩眼笑起來四周無紋；年過三張，大眼姑娘就得小心了，笑多了，皺紋頓起，絕無人情可講。

不過，十八二十的姑娘不會想到自己也有三四十——且來得甚快。尤其當成了城中名花，輾轉又有一個頂上，隨時只會覺得「這個還不如我」，「遺憾」之餘(時間太快)也還是不曉得「一年容易」，三四十是轉眼間來到的事。

很多人喜歡「想當年」，更多人後悔沒有好好的利用年輕的時候「多享受一點人生」，可見當你擁有時候，你並沒有留意它的存在和可愛。

小時候總希望快點長大，長大了又希望快點成家立業，永遠在追求一個新的目標，不曉得珍惜一切現有所得。待目標與自己的方向有了距離，就開始懷緬過去，覺得當年如何如何，又或……假如當年……就……？

間有情

馬可字羅讚爲「最佳」

# 蘆溝橋八

我國著名古橋——北京蘆溝橋今年  
開方面舉行一連串紀念活動。

按橋約十五公里(中國旅遊辭典)有關係  
京西稱蘆溝河(盧，有黑色的意思)，平  
河舊稱蘆溝河(盧，有黑色的意思)，平  
意。意大利著名旅遊家馬可·羅蘭在他  
二橋：「爲舊日一燕京」(燕京  
蘆溝橋始建於金  
代大正二十九年(一八九一)，歷  
時三年竣工。明正統七年七月七日(一四四四年)，  
作過一次大規模的修  
葺；清康熙時曾經毀  
於三次特大洪災，(一六八  
三至一七〇一)「蘆溝橋事變」

景」之一。橋的東  
爲宛平縣城，始建  
明崇禎年間，一建  
七年七月七日，日  
動員過萬戶，宛平  
縣起戰事，宛平  
成爲中國守軍奮  
擊，成爲守軍自  
「蘆溝橋事變」

# 白周歲

張方

度過它的八百大壽。九月中旬，北京有  
戴帽，蘆溝橋亦作盧溝橋。此橋位於北  
北京現存的最古老的石造聯拱橋。永定  
河水發黑，故名），橋亦以一盧溝，無  
記中稱讚「它是世界上最佳的，獨一無  
橋上的每一條石柱，都有關文物工作者  
的柱頭都有雕工精細  
、神態各異的獅子  
這些石獅子總數究竟  
多少？清末以來的  
民間傳說乃至地方誌  
、野史、筆記的記述  
都不盡相同，殊  
甚大。故有「數不勝  
之說。直到不久以  
欄杆望柱頭頂的兩隻  
高近一米，重  
噸；而爬在某些  
獅身上的許多小  
及「隱獸」在望  
處的「迷你型」  
，只有二十厘米  
，很容易被忽略  
不可思議的是，  
端蹲着的是不兩  
獅身」的許多  
頭部，而是象，  
頭部頂住了駝西  
石欄杆，乍望去  
點似獅子。正是  
諸種因素，以致  
來石獅數目，數  
最後經過一再  
、查核，才「數  
了盧溝橋的石獅  
共有四百八十五  
(上)

# 為粵人啖蟲作辯

是人生一樂；而烹殺不蟲，更是一種人生難有之體驗。許多人看見禾蟲就怕，北方人聞禾蟲而色變，出之以禁，看來都是由於沒有經歷過撈禾蟲、烹禾蟲的樂趣。禾蟲作為自然生態的產物，當然有其滋長萌發的機理，更有存世的理由，不去正撈而出之以避、禁，都不是正常反應。按魯野見解，只有像廣東人那樣，以吃對撈禾蟲，始符合「反天然之德」的傳統教誨。

現代科學已經證明，禾蟲作為稻田中孳生的水生昆蟲，對農作物是沒有損害的，也並非帶菌的有害昆蟲；而禾蟲的本身，卻富含高蛋白，營養價值很高；不捕而食之，讓其自然消亡，實乃暴殄天物，有負「上天好生之德」；相反，廣東人撈而烹之，既享美味，又益身體，其行也，可稱完全符合生物循環本旨，是自發的環保行為。

城市人眼看著裂果禾蟲，對禾蟲輾轉「爆炒」裂漿，感到恐怖，其實，那也無非是擬人化的主觀臆斷。「子非魚，安知魚之不爽」，說不定那是禾蟲生命最滋潤的時刻哩！

月風花 野 蟲

一些太太、小姐，近喜相約成行，前往北京購買時裝。

以為聽轉，從來購物，只會想起巴黎、倫敦、東京，要買仿名牌牌，前往漢城、曼谷，兩者都不會想起大陸。「北京購物圈」的出現，時移勢易的標誌。

當然，在北京，要買價廉物美時裝，也要講門路，有經驗的女士，到達北京，就不止「逛」而已，購物圈大都收積豐富，百多元一套「波多兒」，足

十

「波多兒」，足

十

爬行動物，而是牠們的主人。只是銀行方面巧立名目以增廣顧客，特別標榜存放與主人聯名開戶口，而實際權力和提取款項的，當然是寵物主人了。

當然出這樣一類銀行服務的主人，想必是對飼養寵物情況甚為了解，深知養一頭寵物，所需的固定開支着實不少，確有特別殷勤照顧戶口。

香港也有相當數量的寵物主人，未知日後此地的銀行，會否亦開闢該項新服務，專為寵物飼養戶口。

而論，但有寵動物主曾經親

有朋友笑謂丁奇曰：香港不少作家、學者都很迷信，不但信相，而且相信夢。丁奇笑答之曰：這是自古已然，曹丕不是作家兼學者又做了皇帝耶？他不但叫是建平給他相看，還叫周宣為他解夢。於是，將曹丕屢次向周宣解夢的告示知。

曹丕認識周宣，可能經劉楨介紹。劉楨也是作家，乃曹丕所推許的“建安七子”之一。他曾夢見一條蛇生有四肢，要周宣解這個夢。周宣對他說：“此為國夢，非君家事也，當有女子作賊被殺。”不久，消息傳來，果然有兩個女子，一個姓姬，一個姓姜，由於猜忌連累致死，受到鎮壓。當時的人對周宣解



**IATA**  
Since 1949

# 黃堃俠公証人旅行社保險處

## QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3    電話: (604) 684-2381

**公證人黃立錚專辦**

單身證明  
遺囑  
宣誓  
文件  
授權  
文據  
契據  
產權  
業權

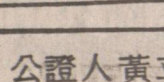
### ● 旅遊 ● 精選 ●

|            |        |
|------------|--------|
| 阿拉斯加海上遊8天  | \$699  |
| 星馬來回機票6晚酒店 | \$1199 |
| 星泰來回機票6晚酒店 | \$1299 |

● 特價機票 ●

|     |       |
|-----|-------|
| 羅省  | \$269 |
| 多倫多 | \$319 |
| 三藩市 | \$280 |
| 卡加利 | \$139 |
| 點民頓 | \$169 |

## 代理 汽車 房屋



NOTARY  
PUBLIC

Beautiful British Columbia

# RENEW

1981

**環球旅行社 WANKOW TRAVEL**  
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA  
金大溫哥華片打東街 258 號電話: (604) 684-2341

**中國旅行團 (丘錫琛主理)**

**中國遊 18天 \$3188** (9月10日, 10月8日, 11月5日出發)

**中國遊 14天 \$2728** (9月14日, 10月12日, 11月9日出發)

全膳, 暢遊香港、廣州、杭州、蘇州、上海、北京、西安、桂林等地。

**絲綢之路及長江三峽遊**

**24天 \$3998** (9月6日出發)

全膳, 暢遊北京、西安、蘭州、嘉峪關、敦煌、柳園、吐魯木齊、成都、峨嵋山、樂山、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州。

**星馬泰旅行團**（丘錫琛主理）

**馬星泰** 14天 \$2338 (10/28, 11/25, 12/30, 2/10 出發)  
**馬星遊** 10天 \$2068 (10/28, 11/25, 12/30, 2/10 出發)  
**馬來亞** 7天 \$1798 (10/28, 11/25, 12/30, 2/10 出發)  
**星泰遊** 9天 \$1898 (11/2, 11/30, 1/4, 2/15 出發)  
**泰國遊** 7天 \$1668 (11/4, 12/2, 1/6, 2/17 出發)

全膳，暢遊檳城、太平、怡保、雲頂高原、吉隆坡、馬六甲、新加坡、曼谷及芭提雅等地。

越南西貢或河內 \$1050

溫哥華~漢城~西貢 \$1050 (包機)  
溫哥華~香港~西貢或河內 \$1349

香港台北及東南亞機票特平

|          |            |           |
|----------|------------|-----------|
| 香港 \$978 | 吉隆坡 \$1028 | 馬尼拉 \$998 |
| 台北 \$978 | 星加坡 \$1028 | 亞庇 \$1288 |
| 曼谷 \$998 | 耶加達 \$1088 | 汶萊 \$1388 |

# 通國粵英語、直接出票

## 義景旅行

**WONG'S**  
**INSURANCE SERVICES LTD**  
**黃氏保險公司**

汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭  
結單而無任何附加費用!!

房屋保險、商業保險  
分期付款免利息!

VISA

Auto  
Business  
Life  
Home

人壽保險

商 業  
醫 療  
房 屋  
汽 車  
人 壽

- ❖ 可以保障房屋之主權
- ❖ 可以累積款項作為退休之用
- ❖ 可以累積款項作為子女讀書之用
- ❖ 儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利加利息

**Autoplan**  
**875-1526**  
**CALL 24 HRS.**  
Across From  
Jim Pattison

**875-6928**  
OR  
**875-8848**  
OR  
**875-9900**

**Fax 875-1065**

**MONDAY - FRIDAY 9-7**  
**SATURDAY & SUNDAY 10-6**  
**3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9**


**MY-KING TRAVEL**  
 204 - 10 EAST PENDER STREET  
 VANCOUVER, B.C. | CANADA, V6A 1T1  
 PHONE: (604) 681-0611    FAX: (604) 684-7396

**安達旅遊** 3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) **879-7119**

---

香港來回機票：

|         |                |
|---------|----------------|
| 轉機..... | <b>890.00</b>  |
| 直航..... | <b>1090.00</b> |

香港酒店（九月份）

|              |       |
|--------------|-------|
| 悅來（荃灣）.....  | 53.00 |
| 帝都（沙田）.....  | 59.00 |
| 華美（灣仔）.....  | 59.00 |
| 利景（灣仔）.....  | 61.00 |
| 京華（旺角）.....  | 63.00 |
| 仕德福（旺角）..... | 64.00 |
| 逸東（油麻地）..... | 67.00 |
| 麗東（旺角）.....  | 68.00 |



## 加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人



「字字玄機」測字  
 「十九區風水」風水  
 「神機妙眼」掌相  
 「905接觸」立學

葉榮光風水學會  
 JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

新址：奇化街237 號3樓318室  
 100M 318-237 KEEFER ST.  
 VANCOUVER B.C. V6A 1X6  
 預約電話：688-8946 657-7619

“風水命名” “掌相命理” “擇日開光” “氣色卜易”

收費\$2688起  
出發日期：九月十日，十一月六日，  
十月十九日，十一月六日。

2. 黃山，長江三峽二十天遊  
收費\$3090起  
香港，廣州，杭州，上海，武漢，  
宜昌，重慶，成都，昆明，桂  
林。  
出發日期：  
九月十三日，十月二十五日，  
十一月二十二日

收費\$1039  
出發日期：九月十日，廿七日，十月十九日，十一月一  
日，十五日，廿九日，十二月廿七日。

5. 黃石公園十六天遊，收費\$1039  
出發日期：十月三日

(代訂香港、中國各地酒店，特平！)  
代辦持中國護照香港過境簽證，快捷妥當。

詳情請電：681-0611 查詢



# 少煙少酒多運動 健康度過更年期



生。首先我們必須認清這個階段是任何人所不能避免的，現在兒女已長成，經濟已穩定，可以找回失去的自我，發展自己的興趣，如做運動，做自己喜歡的工作。

五十歲的女人，雖然不及少女般活潑，但此時的婦女充滿着成熟和韻味，因為懂得人情世故，與周圍的人物會相處得更和諧。

此時你應好好照顧自己，如戒煙、少喝酒、飲食以低脂肪、足夠鈣質及纖維為主，同時多運動，這使你健康度過更年期。

以下是一些醫生所提供的治療方法，例如使用自然療法——一草藥和鬆弛神經。經常運動和進食天然食品，可以預防骨質疏鬆症。

另外，參加專為更年期女性而設的自助組織，分享彼此的经验，加上節食和運動等，這方法不但可以預防熱潮紅和骨質疏鬆，更可以令你保持身體健康精神愉快。

最後，醫生認為最重要的還是必須讓女性知道她們身體內發生的種種變化。她認為明智的做法，是讓女性有充分時間，在實際上和心理上預備迎接更年期。

據一些統計顯示，對更年期持有積極態度，可以大大幫助女性度過這個生理轉變。

黃寶子

更年期的症狀可分三方面：自律神經的症狀，心理變化及生理上新陳代謝的失調。常見的現象是疲倦、面潮紅、頭痛、失眠、甚至憂鬱，至於關節炎、高血壓、腸胃不適亦常出現。治療更年期症狀，必須由心理和藥物兩方面着手。

其實更年期是婦女一個重要階段，那是個新開始，如果處理得當，仍會有一段美好的人生。

## 大富翁之最

瑞士大富翁雜誌上星期舉辦了全港最大規模的「大富翁」抽獎，吸引了全港市民踴躍參加。抽獎結果，由「大富翁」雜誌主辦，由「大富翁」雜誌主辦，由「大富翁」雜誌主辦。

白羊座：可能交上了好運，頻頻與知名或高級人士交往。金牛座：週末與家人共聚，多關心照顧他們，大家相處愉快。

雙子座：在男女關係上是頗為穩健的日子，多少有點爭執，宜小心應付。巨蟹座：工作上的壓力漸增，上司對你的表現甚注意，千萬別疏懈。

獅子座：心理壓力大減，可盡情歡樂，然則留意切勿樂極忘形。處女座：你的星座受陽光普照，令你迅速恢復獨有的活力。

天秤座：今天與朋友難免有動氣的時刻，最好採取低姿態。天蠍座：脾氣比往常剛烈，會以決斷的態度去衡量一切。

人馬座：煩惱自行消除，新的計劃得以順利地進行。山羊座：夏日的懶散已漸解除，即使是你也不懶，工作表現不錯。

水瓶座：或會將事情混淆而惹得對方生氣，可見處事不能馬虎，請努力作補救。雙魚座：今天會對凌亂的房間反感，決定花點時間，收拾整齊。

家居可養海水魚。有些魚類喜歡在海中生活，如金魚、錦鯉等，它們在海水中的生活習性與在淡水中不同。海水魚的飼養需要特殊的環境和設備，如海水缸、造浪機等。

雲腿月餅已到。易雲閣那家受歡迎的雲南火腿月餅，已運到。這批月餅選料上乘，製作精良，口味醇厚，是中秋佳節送禮自用的佳品。

絕症救星特效藥。專治：花柳、梅毒、淋病、白帶、經閉、痛經、崩漏、帶下、不孕、產後、諸症。藥效顯著，見效快，不復發。

ELITE DRIVING SCHOOL 高級駕駛學校。B1-111 W. BROADWAY。有女師傅教車，初學或重溫，日班或夜班，備有路試用車。

信心駕駛學校。RELIABLE DRIVING SCHOOL。#8-4424 MAIN ST. VAN. B.C. 經驗導師，耐心教導，安全實用，價錢公道，筆試路試，成功有效。

銀龍公司。YIN LONG CO. LTD. 535 GORE AVE. VANCOUVER, B.C. TEL: 689-7324。本公司經營業務：進出口貨，鮮明肉食，京菜海味，油糖米麵，零售批發，貨真價實，歡迎選購。

泰興有限公司。Tai Hing Company Ltd. (1981) 265 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA. PHONE 684-1028。

金利源。GIM LEE YUEN LTD. 47 E. Pender Street, Van., B.C. V6A 1S9。龍泉青瓷，貝雕鏡畫，江西瓷器，宜興茶具。

冰超新。霜等到大。明味大幫。蝦精。本公司經營業務：進出口貨，鮮明肉食，京菜海味，油糖米麵，零售批發，貨真價實，歡迎選購。

龍泉青瓷。貝雕鏡畫。江西瓷器。宜興茶具。電話：685-9743。

## 菜譜雞鮑翅

大廚主理：本館特聘名廚主理，選用新鮮雞、鮑、翅，精心烹調，味道鮮美，營養豐富。菜譜包括：清蒸海上鮮、紅燒大生翅、蒜茸炒時蔬、北菇扒時蔬、揚州炒飯、精美甜點。

家居風水。風水學是研究環境與人類生活之間關係的學問。正確的家居風水可以增進健康，改善運程。本館將為您提供專業的風水諮詢服務。

心中一陣寒意。陳太太最近覺得家中有一股陰森森的氣息，每到深夜，心中便湧起一陣寒意。她開始懷疑家中是否藏有鬼魂，於是請了風水大師來查看。

活生滴點。生活點點，點點生活。本館將為您提供豐富多彩的生活資訊，包括美食、旅遊、時尚、健康等各個領域的最新動態。

什麼叫走火入魔。走火入魔是指人在修練過程中，因慾念過重，導致心神不寧，甚至產生幻覺。本館將為您介紹如何避免走火入魔，保持身心健康。

文過飾非。文過飾非是指用華麗的詞藻來掩飾自己的過失。本館將為您提供寫作技巧，幫助您提高寫作水平，學會如何恰當地表達自己的觀點。

固腎內功。又名壯陽補腎丸，專治腎虛、陽痿、早洩、遺精、腰酸背痛、四肢無力等症。藥效顯著，見效快，不復發。

譚公廟。域多利唐人街頂樓1713半(HALF) GOVERNMENT ST. VICTORIA, B.C. 每日上午九時半至下午四時開放，逢星期一、三、五休息。

卑詩駕駛學院。211-175 E. BROADWAY VANCOUVER, B.C. TEL: 644-7890。師資優良，耐心教授，易學速成，考期最快，筆試路試，成功率高。

聯合駕駛學校。#5-2910 COMMERCIAL DRIVE UNITED DRIVING SCHOOL. TEL: 253-6888。歷史悠久，經驗豐富，耐心教授，筆試路試，易學速成，合格率高。

宇宙駕駛學校。UNIVERSE DRIVING SCHOOL 211A 175 E. BROADWAY, VAN., B.C. 經驗豐富，路試筆試，安全易學，歡迎查詢。電話：436-3268。

城市駕駛學校。City Driving School NO. 5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. 電話：874-4544。師資優良，經驗豐富，耐心教授，筆試路試，精通國粵，收費公平，忠誠服務。

蘇偉勝。師資優良，經驗豐富，耐心教授，筆試路試，精通國粵，收費公平，忠誠服務。

城市駕駛學校。City Driving School NO. 5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. 電話：874-4544。師資優良，經驗豐富，耐心教授，筆試路試，精通國粵，收費公平，忠誠服務。

蘇偉勝。師資優良，經驗豐富，耐心教授，筆試路試，精通國粵，收費公平，忠誠服務。

城市駕駛學校。City Driving School NO. 5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. 電話：874-4544。師資優良，經驗豐富，耐心教授，筆試路試，精通國粵，收費公平，忠誠服務。

蘇偉勝。師資優良，經驗豐富，耐心教授，筆試路試，精通國粵，收費公平，忠誠服務。

城市駕駛學校。City Driving School NO. 5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. 電話：874-4544。師資優良，經驗豐富，耐心教授，筆試路試，精通國粵，收費公平，忠誠服務。

蘇偉勝。師資優良，經驗豐富，耐心教授，筆試路試，精通國粵，收費公平，忠誠服務。

城市駕駛學校。City Driving School NO. 5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. 電話：874-4544。師資優良，經驗豐富，耐心教授，筆試路試，精通國粵，收費公平，忠誠服務。

蘇偉勝。師資優良，經驗豐富，耐心教授，筆試路試，精通國粵，收費公平，忠誠服務。

城市駕駛學校。City Driving School NO. 5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. 電話：874-4544。師資優良，經驗豐富，耐心教授，筆試路試，精通國粵，收費公平，忠誠服務。

蘇偉勝。師資優良，經驗豐富，耐心教授，筆試路試，精通國粵，收費公平，忠誠服務。

城市駕駛學校。City Driving School NO. 5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. 電話：874-4544。師資優良，經驗豐富，耐心教授，筆試路試，精通國粵，收費公平，忠誠服務。

蘇偉勝。師資優良，經驗豐富，耐心教授，筆試路試，精通國粵，收費公平，忠誠服務。







時事漫筆

會極表關注。如所周知，「馬德條約」是歐洲共同體十二個成員國首腦，於一九一一年十二月在荷蘭的馬斯特里赫特城的高峯會議上通過的。條約分成兩個部份：一是「政治聯盟條約」，一是「經濟與貨幣聯盟條約」。前者包括統一的外交、國防政策；後者體現於建立統一的中央銀行、發行統一的貨幣，總之是通過條約令歐洲共同體成員

那麼，法國為何會出現於一息奄奄的「奧情呢？拆穿來說是，主要是統一的奧情，勢力已超過法國和英國，法國人擔心德國藉「一體化」成為歐洲盟主，掌握歐洲各國的權力。有些法國政界人士坦白地說歐洲一體化之後，法國將會把主權交給一羣王國和那些一高高在上的人」。除此之外，許多法國人則擔心條約批准之後，各個成員國之間人員自由流通，從而令致法國大大地加外來移民和失業率，擔心失去法國優厚的社會福利，擔心生活方式突然改變。還有相當數量的法國人，把他們對執政社會黨和密

走向「一體化」的道路，在政治上和經濟上實現大聯合。在法蘭西共和國於一九二年底之前，完成認可手續。至於認可的方式，決定，有的是由國會通過（如英、芬蘭、挪威、瑞典、丹麥、荷蘭、比利時的則交由全民公決（如丹麥、法國）「馬城條約」得到各國立法機構通過，即到一九九一年，共同體貨幣統一，爾後逐步實現統一的政策。

特朗總統的不滿批准在「馬城條約」上因而表現出反對批准馬約的意向。九月二日法國一項民意調查顯示，密特朗總統的聲望已跌至三月份那樣的水平，這是他自一九八一年上台以來的最低點；另外，執政社會黨和總理貝雷斯的聲望，也大幅下降。這些情況，使得反對「馬城條約」之聲更加高漲。但是，在九月三日密特朗與反對「馬城條約」的代表人物、新戴高樂民族主義者魯甘進行電報辯論之後，不少法國人的情緒得到穩定，支持「馬城條約」的人數增加到三

各國的立法機關，都出動了手腳，出現風潮。六月二日，丹麥出師不利，舉行公決，以百分之五十點七反對、百分之三支持的微弱多數否定了條約。而愛爾蘭、盧森堡、比利時在丹條約，使歐共體穩住了陣腳。歐國舉行全民投票，也使整個體國不安。本來，法國是最積極支持一的國家，法國總統密特朗是條約的國家，執政的社會黨政府也是歐堅定支持者。但在法國國內，反對條約的努力迅速擴大，民意反對派和支持派已經勢均力敵。如反對派和 support 派已經勢均力敵。結果否決條約，那麼要在不久內續的希望就成了泡影。在尚未履英、德等國，也都存在不容低勢力。如果法國的否決在這些國反應，那無疑是對條約宣判了死營了多年的歐洲一體化進程，將說如果法國不能通過「馬城條約

分定，支持一國，預示九月二十日全民投票之五十六以上，有可能批准條約。這一方面說明密特朗電報雄辯有說服力，一方面表明歐洲一體化勢所趨。在電視辯論中，密特朗堅持正面闡述「馬城條約」的意義，指出條約到歐洲一流大廈的「第三層」，將條約放到一個強大的歷史進程中去理解，強調沒有一個強大的歐洲就沒有一個強大的法國。歐洲的聯合不僅僅是經濟發展的需要，也是法國、對歐洲的具體保護措施。只有一個對抗，歐洲才能在經濟上貿易上同美、對抗，才能有效防止意大利黑手黨的國際滲透，才能對犯罪、吸毒、愛滋病等施以有效措施。由於密特朗的講話一定程度符合實際，故能為人們所接受，轉變反對態度。

據估計，如果法國通過「馬城條約」英國、德國通過條約將不成問題，其他如大利、西班牙等，也大多持贊成態度，通過的可能性更大。看來，到今年底，歐洲約的認可手續有望如期完成。從而為歐洲一體化鋪平道路。

科學小品

自一九六九年美國太空人首次登上月球之後，科學家們便開始着手描繪開發月球的藍圖。最近，美國太空總署的科學家，已爲下世紀的月球開發，擬定出一日程表。

黃豆、西紅柿、黃瓜、蘿卜、向日葵等上種種植物，基本上可解決吃飯的問題。因此，美國太空科學家所擬出的月球開發，將於二〇〇〇年在月球上開始建築住房和種植農作物。

二〇二〇年，將在月球上建成可作爲國際合作研究設施的月球科學實驗研究室。

近年來，一些國家的太空科學研究人員，不斷研究在月球上蓋房子和吃飯的問題。如美國科學家發現月球上擁有多少種蓋房子的水泥原料；美國和前蘇聯在太空中成功地種植了不少糧食和蔬菜水果，諸如小麥、玉米、

地。來自達達尼爾的一批科學家將陸續到達月球，在這裡對月球進行考察、研究以及進行勘察月球的礦產資源等。

二〇二五年，開始大規模的月球城市建設和興辦農場。

將建在靠近近月球南極的環形山中間盆地地上，呈圓盆狀，它不僅建有供月球居民用的科研設施、住宅區、種植區、倉庫、商店、娛樂場所，還建有供來自地球的月球旅客住宿的賓館等。整個城鎮將被電磁隔離維護籠罩起來。在電磁膜的保護下，月球城具有與地球同樣的生態環境，人類可以像在地球上一樣生息繁衍。

二〇五〇年，人類開始大量移居月球城，估計屆時將有五十萬的人在月球上居住，進行各種科學研究、探礦和興建第二個月球城的工作等。

的基本建設，月球上開始最早的城鎮。這座城鎮



# 楓葉旅遊




## SEASONS TRAVEL

437 COLUMBIA ST. (at East Pender) VANCOUVER, B.C.

(中區互助會樓下)

## 國、粵、英語電話：687-8188

**奧蘭度六天遊**

**加勁比海鯊船海陸七天遊**

**巴哈馬群島郵船海陸八天遊**

**\$998 (四人房) 天天出發**

**\$1248 (四人房) 逢星期四出發**

**\$1398 (四人房) 逢星期一及四出發**

**加東三天歡樂遊**

**加東五天精選遊**

**美加加那熱天愉快遊**

**中國熱線十三天遊**

**長江三峽十六天遊**

**中國黃山、峨嵋山、長江三峽十五天精選遊**

**滇城、瀘州島、香港五天遊**

**泰國七天遊**

**泰、星、馬十二天遊**

**泰、星、馬、印尼十五天遊**

**日本、香港五天遊**

**日本、台北、香港七天遊**

**海南島、香港七天直航團**

**\$588 (雙人房)**

**\$758 (四人房)**

**\$1098 (四人房)**

**\$2988 起**

**\$3278 起**

**\$3468 起**

**\$1618 起**

**\$1668 起**

**\$2298 起**

**\$2868 起**

**\$1668 起**

**\$2048 起**

**\$1758 起**

**包運哥華**

**來回機票**

**包運哥華**

**來回機票**

**每月出發**

**香港：來回機票六晚酒店**

**直航機票六晚酒店**

**\$1108 起**

**\$1288 起**

**來回香港機票**

**\$ 920 起**

**機票：直航香港達澳洲或新西蘭機票 (11月出發)**

**特平香港、台北、卡其利、愛民頓、多倫多、羅省、三藩市機票**

**\$1310 起**

**實機票送十萬元飛行保險**

**北京參茸行** 

**凍干蜂皇漿** 純天然高級營養  
**點飲都好**

- \* 百分百純正，含量 500 MG，可加入各種飲料，如咖啡，茶，果汁。
- \* 含豐富人體所需營養素，特別是 B12，臨床實驗証實，  
（凍干蜂皇漿）對人體失調最有幫助。
- \* 病後飲用，促進恢復元氣，功效顯著。
- \* 定時飲用，延緩衰老。
- \* 對健康人士，飲用（凍干蜂皇漿）不會佈成體重增加，  
而身體瘦弱者飲用（凍干蜂皇漿）後，可以回復正常體重。
- \* （凍干蜂皇漿）並非藥物，可在各大商號購買。
- \* （凍干蜂皇漿）是一種十分有益的飲品，並無任何副作用。

**經銷商：北京參茸行**  
*Beijing Trading Co.*

189 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9  
Tel.: (604) 684-3563



---







**CANADA FLORIST**  
Flowers for All Occasions  
加拿大花舖  
KEN SOO Manager 蘇金  
色花 盆  
式花 花  
美世 園  
觀界 插  
球花  
  
4726 Canada Way Ph. (604) 298-0522  
Burnaby, B.C. 手提: (604) 351-332  
V5G 1L2



# 台人口自然增長率降低

## 當局鼓勵早婚早生育

### 平均壽命提高 台北市首次人口負增長

【本報訊】台北市人口自然增長率，去年首度出現負增長，而台灣地區人口自然增長率，也首度出現負增長。台北市人口自然增長率，去年首度出現負增長，而台灣地區人口自然增長率，也首度出現負增長。

台北市人口自然增長率，去年首度出現負增長，而台灣地區人口自然增長率，也首度出現負增長。台北市人口自然增長率，去年首度出現負增長，而台灣地區人口自然增長率，也首度出現負增長。

# 中國大陸出口總值

## 上月首次超越台灣

### 經濟部高官員驚呼大陸外貿總值將領先

【本報訊】據台灣「中央社」二十三日電，台灣經濟部官員表示，中國大陸出口總值，上月首度超越台灣，成為亞洲出口總值最高的國家。

官員指出，中國大陸出口總值，上月首度超越台灣，成為亞洲出口總值最高的國家。官員指出，中國大陸出口總值，上月首度超越台灣，成為亞洲出口總值最高的國家。

# 胡志強語大陸記者

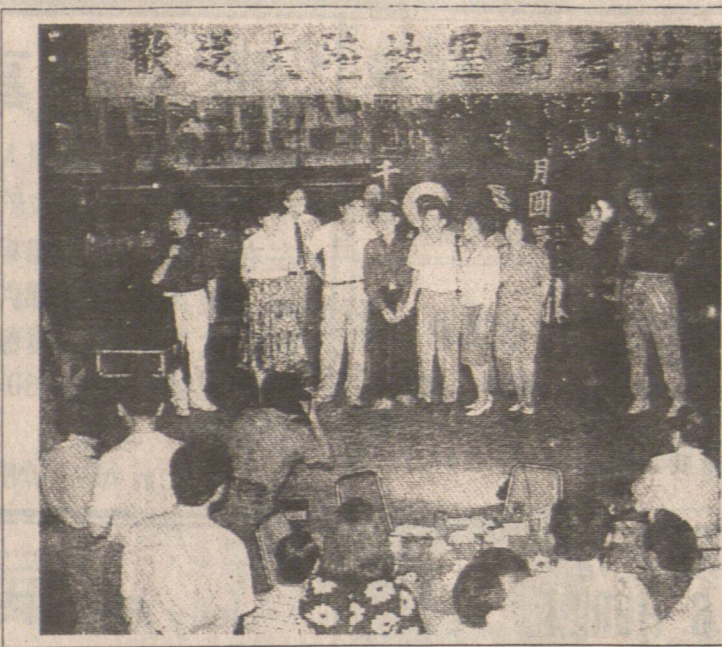
## 加強交流刻不容緩



海基會為歡迎赴台採訪的大陸記者，在台北舉行招待會。圖為海基會官員與大陸記者合影。

【本報訊】海峽交流基金會（海基會）官員，二十三日在台北舉行招待會，歡迎赴台採訪的大陸記者。

官員表示，加強兩岸交流刻不容緩，海基會將繼續致力於促進兩岸經貿往來與文化交流。



海基會為歡迎赴台採訪的大陸記者，在台北舉行招待會。圖為海基會官員與大陸記者合影。

# 立法院系傾軋不休

## 國民黨中央決整頓

【本報訊】立法院內閣制，自實施以來，一直受到各界的關注。國民黨中央決定整頓立法院系，以加強黨內紀律與團結。

國民黨中央表示，立法院系目前存在諸多問題，包括紀律鬆弛、派系傾軋等，必須進行全面整頓。

# 國民黨黨營事業初析

## 希辛

【本報訊】國民黨黨營事業，目前正處於初析階段。希辛指出，黨營事業的發展，需要加強與民間的聯繫與合作。

希辛表示，黨營事業的發展，需要加強與民間的聯繫與合作，以提高黨的競爭力與影響力。

希辛指出，黨營事業的發展，需要加強與民間的聯繫與合作。希辛指出，黨營事業的發展，需要加強與民間的聯繫與合作。

希辛指出，黨營事業的發展，需要加強與民間的聯繫與合作。希辛指出，黨營事業的發展，需要加強與民間的聯繫與合作。

# 「國建會」在美開會

## 彭明敏成座上賓

【本報訊】「國建會」二十三日在美國舉行會議，彭明敏先生應邀出席，並成為座上賓。

會議討論了當前國際形勢與台灣問題，彭明敏先生發表了重要講話。

彭明敏先生表示，台灣問題是國際關注的焦點，必須通過和平方式解決。彭明敏先生表示，台灣問題是國際關注的焦點，必須通過和平方式解決。

彭明敏先生表示，台灣問題是國際關注的焦點，必須通過和平方式解決。彭明敏先生表示，台灣問題是國際關注的焦點，必須通過和平方式解決。

# 放開將光觀陸大

## 隊領考招局光觀

【本報訊】大陸觀光局表示，將放開大陸觀光團的組團限制，以促進兩岸旅遊交流。

觀光局指出，放開組團限制後，將有更多的大陸觀光團來台旅遊，促進兩岸經貿往來。

觀光局表示，放開組團限制後，將有更多的大陸觀光團來台旅遊。觀光局表示，放開組團限制後，將有更多的大陸觀光團來台旅遊。

觀光局表示，放開組團限制後，將有更多的大陸觀光團來台旅遊。觀光局表示，放開組團限制後，將有更多的大陸觀光團來台旅遊。

### 遠東戲院

2290 COMMERCIAL DR. 254-7222 免費室內三層停車場

令你十二分滿意的電影！

|       |              |
|-------|--------------|
| 劉德華   | 打鬥激烈 演員生動    |
| 李修賢   | 電影感強烈 凸顯偶像魅力 |
| 成奎安   | 流氓英雄形像 夠生動   |
| 電影感強烈 | 有情人有笑 娛樂性不俗  |
| 新說馬龍  | 故事豐富 場面火爆    |

### 廟街十二少

既係龍頭 又係浪子 天生賭徒 最佳情人

向華強 曾江 劉兆銘 劉江 黃智強 葉子嫻 鄭則仕

星期(四/24) 老婆你好嘢 鄭裕玲 曾智偉 邵美琪 馮寶賢

星期五(9/25) 92黑玫瑰對黑玫瑰 梁家輝 邵美琪 馮寶賢

星期五、六 但係十二個風雲人物嘅契仔 劉德華 王祖賢 吳孟達

11:25 pm 午夜場

### 新聲戲院

150 EAST HASTINGS STREET. TEL: 688 3868

嶺上嫣紅透 桃花逐水流

### 偷試隔牆花

LOVE BIRDS

34 23 35

依達意誠流小說 斗室首次赤裸裸搬上銀幕

新聲午夜場 林青霞 張曼玉 梁家輝 陳寶蓮 成奎安

### 龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

周潤發 梁朝偉 毛舜筠

### 辣手神探

副片 龍行天下 李連杰 元華

星期五、六 11:30pm 龍行天下 李連杰 元華

### 新寶戲院

AMERLEIGH CENTER, 4151 HAZELBROOK WAY RICHMOND, B.C. TEL: 278-5339

### 周潤發 邱淑貞

周潤發 邱淑貞

港式單套放映 1:30pm 3:30pm 5:30pm 7:30pm 9:30pm

星期五、六 11:45pm 告別紫禁城

### BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙 免費刊登售物小廣告 請電 280-1000 欲購平靚貨品請閱本報 逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9 行政部電話: (604) 273-1571 歡迎刊登付費商業圖片廣告

### SHARP Facsimile 瘋狂大平賣

UX-180 備有FO-220/230 \*\$99500

UX-190 取代FO-420 99.9%功能 自動切紙 \*\$129500

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD. 222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6 (604) 876-4141

Please Call S. Tan Chow For More Info.

### FOX Cinema

18+ Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣 35 MM 彩色電影 兩部成人電影 Graded XXX

\$3.00 AFTER 11pm DAILY

Sept. 21 to 29th, 1992

1) Girls of the night Starring: Amberlynn

2) Heart desired

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX B.C. DIRECTOR

特別 成人 \$6.00 老人 \$4.00 夫婦 \$9.00 五時後免費泊車在戲院後面

### 左筆權

大預言家 國左筆權 溫哥華 現寓

精批命理 標準論相 龜卜易卦 天星擇日 精究陰陽風水定向 助您趨吉避凶 接批外埠命書 新舊雨雨 移玉駕臨

211, 611 MAIN ST. VAN. MANDARIN BLDG. B.C. V6A 2Y5. 文華商業大廈二樓候教(大門口不貼招牌)

電話: (604) 685-9559

FIRST-RUN XXX MOVIES EVERY FRIDAY

每週放映新片

警告: 全部與性愛有關的電影 成人電影 性感·香艷 新潮·刺激

由上午11:00至 晚11:30

18+ WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX



# 北京民衆發表談話 對十四大寄予厚望

## 深信對改革開放帶來更深遠影響 教師盼有更寬鬆自由的教學氣氛

【本報北京二十三日電】中共十四大將於下月十二日召開，北京市民對這次大會充滿信心，深信對改革開放帶來更深遠的影響。在中共十四大召開前夕，本報記者採訪了多位北京市民，聽取了他們對十四大的看法。

一位在北京市政府工作的公務員表示，十四大的召開是中國改革開放進程中的一個重要里程碑。他認為，十四大將進一步明確改革開放的方向，為中國的經濟建設提供強有力的政策支持。他還表示，他將密切關注十四大的進展，並積極參與到改革開放的實踐中。

一位在北京市一所中學任教的教師表示，他對十四大的召開充滿信心。他認為，十四大將為中國的改革開放帶來更深遠的影響，並將為中國的經濟建設提供強有力的政策支持。他還表示，他將密切關注十四大的進展，並積極參與到改革開放的實踐中。

# 歐共體外長會議決定 馬城條約將不再修改

## 英要求十月十六日開歐共體首腦會

【本報倫敦二十三日電】歐洲共同體外長會議今日決定，馬城條約將不再修改。這項決定是在經過了長達數小時的激烈辯論後達成的。會議還決定，將於十月十六日召開歐共體首腦會議，討論有關歐洲經濟和貨幣聯盟的進展。

英國政府代表在會議上表示，英國對馬城條約的修改持保留意見。他認為，馬城條約已經為歐洲各國提供了足夠的框架，不需要進行進一步的修改。他還表示，英國將繼續致力於歐洲經濟和貨幣聯盟的建設，並將在十月十六日的首腦會議上提出具體的建議。

# 只供參考並不鼓勵投注

| Sept 24, 1992                      |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| 1. Charles Icon (D. Jungquist)     | Millbards Captain (T. Brown) |
| 2. Red Star Charger (B. Davis)     | Red Stars Bunn (G. Abbott)   |
| 3. Solid Feeling (G. White)        | Red Stars Doll (R. Linford)  |
| 4. Eddys Knight (G. Hollingsworth) | Forever Brian (A. Arsenault) |
| 5. Port Hood Al (B. White)         | Null And Void (K. Anderson)  |
| 6. Hec With Mary (T. Brown)        | Rabonei No. (P. Megens)      |
| 7. Safe Glory (D. Jungquist)       | Oil Town Andy (A. Arsenault) |
| 8. Bulldozers Dilemma (G. White)   | Wrangler Hanover (B. Davis)  |
| 9. Absolute Gem (B. Davis)         | Quando Quando (G. Abbott)    |
| 10. Warrior Van (K. Hugel)         | Bright Tie (D. Linford)      |

馬隆 : 7. Safe Glory (D. Jungquist)

# 文勝車仔馬精選

Sept 24, 1992

- Charles Icon (D. Jungquist)
- Red Star Charger (B. Davis)
- Solid Feeling (G. White)
- Eddys Knight (G. Hollingsworth)
- Port Hood Al (B. White)
- Hec With Mary (T. Brown)
- Safe Glory (D. Jungquist)
- Bulldozers Dilemma (G. White)
- Absolute Gem (B. Davis)
- Warrior Van (K. Hugel)

馬隆 : 7. Safe Glory (D. Jungquist)

# 北京要求美政府 勿支持香港法案

## 指出此案違反公認的國際關係準則

【本報北京二十三日電】外交部發言人今日就美國參議院通過的「香港人權與民主法案」發表談話，指出此案違反公認的國際關係準則，並要求美國政府停止支持該法案。

發言人表示，美國政府通過該法案的行為嚴重損害了中美兩國之間的正常關係，並違反了國際法和國際關係的基本準則。他還表示，美國政府應該停止支持該法案，並與中國政府進行對話，以解決有關香港問題的分歧。

| CLOVERDALE RACEDAY                                        |                                                     |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| THURSDAY, SEPTEMBER 24, 1992<br>DAY 06, POST TIME 7:00 PM |                                                     |
| race-1 BOTH Purses:1600<br>2 TR OLD NIMBLE                | race-4 PACE Purses:12400<br>MUSCLES PLUS ALLOWANCES |
| 1 CHARLES ICON (D. Jungquist)                             | 1 WILD AGAIN                                        |
| 2 RED STAR CHARGER (B. Davis)                             | 2 HEC WITH MARY                                     |
| 3 SOLID FEELING (G. White)                                | 3 FORT NIAGARA                                      |
| 4 EDDYS KNIGHT (G. Hollingsworth)                         | 4 WHITE                                             |
| 5 PORT HOOD AL (B. White)                                 | 5 MILLBARDS CAPTAIN (T. Brown)                      |
| 6 HEC WITH MARY (T. Brown)                                | 6 RED STAR CHARGER                                  |
| 7 SAFE GLORY (D. Jungquist)                               | 7 ANNE                                              |
| 8 BULLDOZERS DILEMMA (G. White)                           | 8 WIGGINS                                           |
| 9 ABSOLUTE GEM (B. Davis)                                 | 9 BROWN                                             |
| 10 WARRIOR VAN (K. Hugel)                                 | 10 MARKS                                            |

Post Positions Drawn By: HERB HUGEL



## 中國江蘇絲綢 品質第一

江蘇省絲綢進出口公司出口品種齊全，公司堅持「質量第一，信譽第一」的方針，「重合同、守信用」的原則，已與世界上40多個國家和地區建立和發展了絲綢貿易，與近千家客商建立了業務關係。

主要經營範圍：各種規格的白廠絲、雙宮絲、絹絲、袖絲、落棉、綿絲、絲棉、加工絲線及各種混紡絲等；各種規格的印花、色織染色及提花和平素的真絲綢、人絲綢、交織綢、合織綢；各式男女童服裝、四季時裝，還有綉衣、晨衣、浴衣、睡衣、夜衣、襯衫、內衣、內褲、棉衣、獵裝、馬褂、旗袍、披風等；真絲針織衣有多種領式的長短袖衫、背心、長褲、平腳褲、三角褲、裙子、睡衣，並備有面罩、護中、胸罩、手套等；各種絲綢日用品、手工針織品和刺繡腰帶、雲綿、紮染及各式印花手綉、手繪真絲頭巾、靠墊、披肩和蘇綉、髮綉、彩綉等精品；還承接各種來料加工、進料加工、來樣加工和補償貿易等業務。

江蘇省絲綢進出口公司  
地址：中國，南京，中山東路472號，郵政編碼210002，  
ADD: 472 ZHONG SHAN DONG LU, NANJING, CHINA  
ZIP CODE: 210002 CABLE: CHISICORP NANJING  
TEL: 400552 FAX: 411456 TELEX: 34107 SLKNK CN

## 中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®  
100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)  
239 E. Hastings St., Van., B.C. 歌雅街100號(有寬大停車場)  
溫哥華喜士定東街239號 電話: 687-4204

## 中秋節酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王  
品質第一，好煮好食，  
粒粒靚，保證滿意。  
原價\$21.50

## 買二送一

★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。  
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

美國麒麟牌米王  
特等靚絲苗  
原價\$19.50  
大減價只售\$14.95

美國加州好景牌米王  
上等靚絲苗  
原價\$19.99  
大減價只售\$15.99

買一送一  
買一包50磅庄美國加州好景牌米王，免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐。

買二送一  
買二包美國麒麟牌米王，免費贈送一包麒麟牌米王。

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨。  
• 金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。  
• 美國糯米及泰國米，五十磅庄及十磅庄及五磅庄，一律八折。  
• 唯力即食麵，肉槽麵，炸醬麵，媽媽麵，香辣牛肉麵，紅燒牛肉麵，蟹王麵，一律八折。

最新運到：  
**澳洲金冠牌絲苗米王**  
是澳洲米之極品 軟爽滑請嘗試。



訂於一九九二年九月廿吉日（星期  
一）上午十一時在洪門大廈大禮堂爲  
黨舉行第廿九屆全加代表大會暨溫  
華民治黨支部舉行成立第壹佰零四



New Star Information Systems Inc.

---

New Star Information Systems Inc.

中英文電腦植字  
名片電腦設計印刷  
\$ 15/250 起  
Chinese Typesetting & Translation

**雲城搬運公司**  
經 驗 豐 富  
天 天 營 業  
一 律 歡 迎  
大 小 工 程  
垃 圾 清 理  
鋸 樹 種 樹  
搬 運 傢 俬  
代 辦 送 貨

電話 879-4338 或 874-5961

**建文建築裝修**  
J. L. CONSTRUCTION  
土庫間格 各類裝修 水電工程 內外油漆 牆紙瓷磚 車房露台 圍牆水泥 精工價宜 政府註冊  
手提 657-1820 325-6211 國粵

免  
費  
估  
價  
政  
府  
註  
冊  
20  
年  
保  
用  
款  
式  
多  
種  
屋  
頂  
補  
漏  
屋  
頂  
翻  
新

**光明裝修公司**

精修水喉、內外油漆、  
廚廁建造、門窗更換、  
瓷磚地板、車房露台、  
土木維修、土庫間格、  
質優價廉、免費估價、  
日夜電話：2553772

**新造廁所  
精修水喉  
876-2021**

興興建築裝修公司  
政府註冊  
免內廚水露土改商

業住宇  
建翻新  
庫間格  
台車房  
喉電器  
櫃酒吧  
櫃酒吧  
外油漆  
實估價

晚電：298-1682  
手提：649-7981

---

# 煤氣工程

政府牌照

煤氣水喉大小工程  
冷氣雪櫃凍房修理  
免費估價收費實平  
電話 649·9107

快捷冷氣工程公司

專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，電爐電火政府牌照

馬君寰

二七三、〇一一（英語）  
三三五、九〇七五（華語）

# 中央冷暖電器

24小時服務  
電話: 251-1505

## 修理裝置 政府牌照

|        |        |
|--------|--------|
| · 大小凍房 | · 熱水暖氣 |
| · 冰櫃凍櫃 | · 冷氣機  |
| · 雪櫃爐頭 | · 暖氣機  |
| · 乾洗衣機 | · 熱水箱  |
| · 洗碗碟機 | · 各種電器 |

---

# 氏凍房電器

APPLIANCE SERVICE  
450 STREET VANCOUVER, B.C.

電話: 253-4706

24小時服務

修 理

· 維修  
· 雪櫃  
· 雪櫃

· 雜貨店  
· 大小凍房  
· 乾洗衣機

· 家庭電器  
· 洗碗機  
· 遠端電器



· 電設計 · 空氣調節 ·



# 棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE  
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

❖ 免費估價  
❖ 取價從廉

電話: 253-4706  
24小時服務

|         |      |      |      |
|---------|------|------|------|
| WASHERS | 洗衣機  | 烘乾機  | 電熱水器 |
| DRYERS  | 電熱水器 | 電熱水器 | 電熱水器 |
| RANGES  | 電熱水器 | 電熱水器 | 電熱水器 |

裝置設計 · 空氣調節 ·